A°. 1844.

VRIJDAG DEN 5den JANUARIJ.

N°. 3.



SURINAAMSCHE COURANT.

PARAMARIBO.

Officieel Gedeelte.

Gouvernements Secretarij.

PARAMARIBO, *den 3 Januarij* 1844.

Op heden is aanteekening gedaan van het voorgenomen vertrek uit deze Kolonie van WILHELM TREU, Echtgenoote en twee Kinderen benevens de minderjarigen GOTTHOLD FERDINAND en RUDOLPH SAMUEL JACOBS, MARIA ELISABETH HARTMAN, AMALIA HENRIETTE DÖHRMANN, ANNA MATHILDA LUND en MARIA GERSCHWITZ.

De Gouvernements Secretaris,
G. S. DE VEER.

Gouvernements Secretarij.

PARAMARIBO, *den 3 Januarij 1844.*

(1215) RICHARD AUGUSTUS COZIER, heeft op heden aanteekening gedaan van zijn voorgenomen vertrek uit deze Kolonie.

De Gouvernements Secretaris,
G. S. DE VEER.

In-Officieel Gedeelte.

In de BURGERLIJKE STAND alhier, zijn gedurende de maand December 1843, ingeschreven, als

GEBOREN:

Van het Mannelijk geslacht 14 personen.
» » Vrouwelijk » 10 »

24.

Levenloos Geboren: 1.

OVERLEDEN:

Van het Mannelijk geslacht 16 personen.
» » Vrouwelijk » 3 »

19.

Gehuwd: 2 paren.

BEVALLEN: Den 1sten December 1843, Ribca Campos, Echtg. van Mozes Pretto Henriques, zoon. — Idem, Lucretia Martha Kaersenhout, Echtg. van Willem Theodorus Krieger, dochter. — Idem, Amalia Petronella Dursteler, dochter. — Den 2den, Johanna Rebecca Magdalena Lobbrecht, dochter. — Den 4den, Johanna A. van Russel, zoon. — Den 5den, Christina Esser, Echtg. van Pieter Boers, zoon. — Den 7den, Christina Louisa Ulff Hoth, zoon. Idem, Jacoba Anna Wilhelmina van Bliesdorff, Echtg. van Jan Pierterse, dochter. — Den 8sten, Elisabeth Carolina Heilbron, zoon. — Idem, Gracia Baruh Louzada, Echtg. van Josua Aron da Costa, d. — Den 10den, Nerina Johanna van May, zoon. — Den 11den, Jacoba Sara Stuger, Echtg. van Johan Hendrik Reijeg, dochter. — Den 13den, Anna Isaij Samson, Echtg. van David Nathan Cohen, zoon. — Den 18den, Carolina Francina Brandon, Echtg. van Johannes Paulus Cornelis van de Lande, zoon. — Den 23sten, Cornelia Maria van der Kust, zoon. — Idem, Sophietje van van Ommeren, zoon. — Den 24sten, Hendrietta van Dominica Penselo, dochter. — Idem, Johanna Elisabeth Parde, dochter. — Idem, Ribca Cohen Lobato, Echtg. van Joseph Bueno de Mesquita, zoon. — Den 25sten, Maria Paulina Eleonora Thevin, dochter. — Idem, Cornelia Maria van Catharina van Buckland, dochter. — Den 27sten, Anna Arderwijk, zoon. — Den 30sten, Rachel Polak, Echtg. van Abraham Joseph Wijnschenk, zoon. — Den 31sten, Helena Sebille Ooijkaas, Echtg. van Christian Reelfs, zoon.

LEVENSLOOS GEBOREN: Den 18den December, een kind van het Mannelijk geslacht van Esther Mozes Salomons, Echtg. van Eliazer Jacob Gomperts.

OVERLEDEN: Den 4den December 1843, Louisa Magdalena Kammel, dochter van Francina Kammel, 2 jaren, 3 maanden en 4 dagen. Den 5den, Isaac Baruh Louzada Jr., 29 jaren 8 maanden en 10 dagen. — Den 6den, Jan Koning, 38 jaren. — Idem, Aron Isaak Samuels, Echtg. van Bila Israël Hartog Levie, 46 jaren. Den 7den, Julius, zoon van Henriette Josephine Charlotte Mersso, 1 jaar. — Idem, Daniel Cameron, 37 jaren. — Den 10den, Fredrik Willem Forke, 35 jaren. — Den 11den, Mozes Jessurun Pinto, 52 jaren. — Den 12den, Emilia Elisabeth, dochter van Henriette Maria Kremer, 2 jaren en 11 maanden. — Idem, Frans van Meijerhoff, naar gissing 80 jaren. — Den 16den, Winst van Pichot. — Den 19den, Salomon, zoon van Damba Jacoba Tromp, 30 d. — Den 21sten, Mathilda Henriette, dochter van Hertz Isaac de Jong en Sara Jacob Soesman, 9 maanden. — Idem, Andries Smit, 56 jaren. — Idem, Goris van den Heuvel, Echtg. van wijlen Catharina van Velsen, 60 jaren en 2 maanden. Den 23sten, Mozes Debaries à Cohen, 23 j. — Idem, Christiaan August Richter, 50 jaren. — Den 24sten, Jacobus Carolus, zoon van Sophitje van van Ommeren, 1 dag. — Den 26sten, Cornelis Foorg, 3 jaren. — Den 31sten, Willian Hendrik Drommant, 34 jaren.

In het afgeloopen jaar zijn te Paramaribo geboren: 279. (11 levenlooze daaronder niet begrepen) en overleden 405 vrije personen; als:

	Geboren: Mans.	Vr.		Overleden: Mans.	Vr.
In Januarij . . .	7	21	—	27	33.
» Februarij . .	9	9	—	19	21.
» Maart . . .	12	12	—	17	27.
» April	15	12	—	16	18.
» Mei	8	12	—	12	18.
» Junij	9	10	—	14	10.
» Julij	11	10	—	21	11.
» Augustus . . .	12	11	—	22	23.
» September . .	15	10	—	18	13.
» October . . .	14	16	—	6	23.
» November . .	7	13	—	11	6.
» December . .	14	10	—	16	3.
Totaal . . .	133	146	—	199	206.

Gehuwd: 26 paren.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

(Uittreksels uit de Hollandsche Couranten tot en met 13 November 1843.)

NEDERLANDEN.

NIJMEGEN, *10 November.*

De zoo dikwijls teregt herhaalde waarschuwing tegen het ziel en ligchaam verderven misbruik van sterken drank, hebben nog niet overal het gewenschte gevolg opgeleverd. Zij, die het met hunne natuurgenoten wèl meenen, mogen daarom echter niet ophouden te ijveren, tegen een kwaad, erger dan de cholera, gevaarlijker dan de post. Het navolgende voorval moge de zoodanigen, die nog op dien gapenden afgrond staan, daarvan doen terug beven. Op den 3den dezer maand bevonden zich in eene herberg hier ter stede twee artilleristen, van het garniz. alhier, T. en B.. en dronken vriendschappelijk een borrel, zonder in den beginne eenige gedachten te voeden, dat tusschen hen nog dien avond een twist zoude ontstaan, welke de noodlottigste gevolgen na zich slepen zou. B.. mischien uit plaagzucht, mogelijk ook wel uit gulzigheid, dronk, naar men zegt eenige malen het glas van zijnen makker ledig. Deze eerst niet wetende, wie zich daaraan schuldig maakte, zocht den dader te ontdekken, door nogmaals een glas genever te vragen en zich op eene schrede afstands van hetzelve te verwijderen. Daar zag hij, dat zijn vriend hem die potsen speelde, en werd daarover zoo toornig, dat, men binnen weinige oogblikken de makkers handgemeen zag worden, met dat ongelukkig gevolg, dat B.., deerlijk geslagen en getrapt op straat gevonden en naar het militaire hospitaal alhier overgebragt werd, alwaar hij in den morgen van gisteren, aan de bekomen kwetsuren overleed. De vermoedelijk schuldige bevindt zich in hechtenis.

GROOT-BRITTANNIE.

LONDEN, 4 *November.*

Men heeft berigten uit Lissabon, van 25 Oct. HH. MM. werden op derzelver togt door Portugal, met vele bewijzen van gehechtheid ontvangen. Verlichtingen, eerebogen, enz. waren aan de orde. De vorstelijke personen hadden op deze reize derzelver voornemen kenbaar gemaakt om twee normale scholen voor den landbouw op te rigten. Onder de adressen, waarmede HH. MM. werden begroet, was dat van de geestelijkheid der hoofdkerk van Elvas eenig; het besloot aldus: » schoone tak in de regte lijn van het doorluchtig Huis van Braganza, schitterender dan de koningin van Sheba! Liefdelijk als de Bruid van 't Hooglied! mogen milde stroomen van zegeningen en genade van den Hemel op de verheven persoon van Uwe Majesteit nederdalen! ja, liefelijke vrouwe, Koningin van Portugal, wij hebben de onuitsprekelijke eer om voor Uwer Maj. koninklijken voet te brengen onze opregte betuigingen van de meest onderworpen gehoorzaamheid, de innigste getrouwheid, en de grootste verkleefdheid jegens Uwe Maj.! In de vervoering van zulk een lof stemt de kerk van Elvas hare feestzangen aan, en roept uit de boezem van haar hart uit:

» Heil, welkom gij, meest liefelijke Koningin van Portugal! Heil, welkom ook gij, verheven Koning, waardige echtgenoot van de koninklijke gemalin [hier heeft eene misvatting plaats]! Heil, welkom verheven prinses, liefelijke vrucht van den koninklijken echtbond! Leeft, leeft duizendwerf gelukkig, voor het geluk der Portugesche natie, voor de bescherming van het Lusitanisch volk, en voor het behoud van de wijze staatkundige instellingen, welke wij zoo gelukkig zijn te bezitten. *Benedictus Dominus Deus Israel! Cantemus Domino gloriose; Te Deum laudamus. Te Dominum confitemur! —* ANTONIO JOAQUIM EPIFANIO DE ANDRADE."

— Men heeft berigten van de Kaap van het laatst van Aug. De vorige brieven hadden doen vermoeden, dat de zaken van Natal nu tot een einde waren gebragt, en de planters zich voor goed zouden onderwerpen; doch het tegendeel heeft plaats gehad, de planters hebben zich, onder het opsteken der Nederlandsche vlag, op nieuw tegen de gemagtigden der regering gekant, en wilden, liever dan zich te onderwerpen, verder in het binnenland trekken, ofschoon zij schier dagelijks van die zijde door woeste horden werden aangevallen.

DUITSCHE POST.

BERLIJN, 27 *October.*

Onlangs betrok in de lombarstraat een jongman eene nieuwe woning, doch verzuimde zijn vreemdelingenbillet ingevuld den huisheer af te leveren. Alzoo zulks verscheidene dagen zoo voortduurde, werd de

eigenaar, een man, die algemeen niet minder als gierig dan als rijk te boek staat ongerust,—en begaf zich in persoon tot zijnen huurder. Bij de invulling van het vreemdelingen-biljet kwam men op het rubriek der kostwinning. »Nu, zeide de verhuurder, wat is uw beroep?" De gevraagde antwoordde, na eenige aarzeling »Mijnheer, ik zie u aan voor een braaf man, die zeer goed een geheim kan bewaren; en die niemand wil ongelukkig maken. Om de waarheid te zeggen, ik leef van het namaken van Kassen-Anweisungen." De verhuurder hoorde vreemd op, terwijl de huurder voortging: »ik ben reeds welgesteld, en ik zal voor de discretie welke gij mij bewijst, niet ondankbaar zijn"— De verhuurder maakte eenige complimenten, en kreeg lust de nagemaakte Kassen-Anweisungen te zien. Zij werden hem vertoond; het waren *Einthalernoten* en voortreffelijk nagebootst. De verhuurder verzocht er een voor zich hetwelk hem terstond werd overhandigd hij zond de Anweisung naar eenen winkelier in de buurt, die dezelve, zonder bedenking wisselde. Nu voerde de duivel der hebzucht den verhuurder aan; hij begaf zich andermaal tot zijnen huurder, en bood hem aan met hem in kompagnieschap te arbeiden, maar niet met Einthalerbiljets, want dit gaf niet genoeg rekening, maar met Vijfthaler, of liever zelfs met Vijftigthalernoten. De huurder stemde in dezen voorslag toe, maar zeide dat hem daartoe nog de middelen ontbraken, en dat hij ook eene zoodanige 50thlr.-Schein tot model moest hebben De verhuurder haastte zich er hem zoo eene te bezorgen, en de huurder sloot zich met de 50thlr. noot in zijne kamer op, om vlijtig aan de nabootsing te arbeiden; de verhuurder droomde van gouden bergen Toen nu de huurder gedurende verscheidene dagen zich niet zien liet, achtte de verhuurder het echter geraden, den jongen man te waarschuwen, zich niet dood te werken. Hij klopte aan niemand antwoordde, men haalt den smid de deur der kamer springt open, zij is ledig. De valsche munter was met het model-biljet van 50 thlr. verdwenen Het fijn spinsel van dit ongemeen sluwe bedrog doet eenen zwendelaar van zeer geoefende praktijk vermoeden. De eigenaar is niet in regten vervolgd, vermits er geene valsche Kassen-Anweisungen gemaakt zijn, en de eene, welke hij bij den winkelier wisselde, buiten twijfel echt was

— Er is thans veel sprake wegens een treurig voorval, hetwelk dezer dagen alhier heeft plaats gehad, en een treffend bewijs oplevert, waartoe eene overspannen liefde vervoeren kan. De veelbelovende zoon van een logementhouder alhier stond in liefdebetrekking met de dochter eener rijke familie, indien wij ons niet bedriegen, in Pommeren, die, zoo verhaald wordt, in de echtelijke verbintenis dezer gelieven niet wilde toestemmen. Om hiertegen een volkomen beletsel op te werpen, zonden zij het jonge meisje naar eenen verre afwonenden bloedverwant, terwijl de jongman zich hier bij zijne ouders bevond De jonge dochter vond intusschen gelegenheid hem te schrijven, dat zij hem wenschte te zien, en reeds meermalen hem was te gemoet gegaan, Nu nam de jongman afscheid van zijne ouders, om zijn bruid te gaan bezoeken; de zamenkomst der beide gelieden had plaats in eene vooraf onderling afgesprokene herberg, en toen men, na eene wijl tijds, de gesloten deur hunner kamer opende, vond men den jongeling met eenen dolk doorstoken op eene sofa zitten, de handen over elkander geslagen; voor hem lag op hare knien het meisje, dat zich zelve doorstoken had; haar zakdoek bewees, dat zij alvorens het bloed van den dolk had afgewischt. Uit de omstandigheden is op te maken, dat het jonge meisje eerst den geliefde, op zijn verlangen, en daarna zich zelve gedood had. Een achtergelaten brief van den jongeling bewees, dat hij, bij de onmogelijkheid om met zijne geliefde gelukkig te zijn, besloten had zichzelven den dood te geven.

FRANKFORT, 1 *November*.

Verscheiden dagbladen hebben berigt, dat de Oostenrijksche regering zich door de oproerige bewegingen in de Pauselijke legatien genoopt had gevonden, om een leger corps derwaarts te zenden, en dat reeds 4000 man over de grenzen van den Kerkelijken staat gerukt waren. Thans meldt de Augsburger *Allgm. Zeitug*, dat dit berigt van allen grond is ontbloot geweest, en waarschijnlijk zijnen oorsprong daaraan te danken heeft, dat de Hertog van Modena de Oostenrijksche regering had laten verzoeken dat eene Oostenrijksche divisie aan de najaars-oefeningen der Modenesche troepen deel mogt nemen, hoofdzakelijk met oogmerk om in het groot proeven te nemen met de nieuwe door den Oostenrijkschen kolonel Birago uitgevonden vliegende bruggen. Ter voldoening aan dat verzoek, had een Oostenrijksch corps van 6000 man den 26sten September, op den linker oever van de Po, bij Brescello post gevat alwaar, in tegenwoordigheid van den Hertog van Modena en van den Aartshertog Frederik van Oostenrijk, eene brug, volgens het stelsel van Birago, over genoemde rivier geslagen werd. Over deze waren de Oostenrijksche troepen den 27 op het Modenesche gebied binnengerukt, hadden aldaar gedurende eenige dagen aan de krijgsoefeningen deel genomen, en waren vervolgens, na de bruggen weder afgebroken te hebben, naar hunne vroegere standplaatsen in Lombardije teruggekeerd.

— In den loop van dezen zomer is te Jassy, in Moldavie, een Israëlitisch meisje van $4\frac{1}{2}$ jaren vermist, en na een lang vruchteloos onderzoek heeft men eindelijk bevonden, dat dit kind van de straat heimelijk opgeligt, in een klooster verborgen, en door den doop in de christelijke Kerk opgenomen was. Vermits het kind op het verzoek der moeder aan deze niet terug gegeven, en hetzelve een onderdaan van Pruisen was, heeft de Pruissische consul generaal, de Heer Neigebaur, zich de zaak aangetrokken, en van het Moldavische bewind de uitlevering van het kind gevorderd, doch, op zijne herhaalde nota's steeds een weigerend antwoord bekomen. In haar laatste antwoord aan den consul-generaal, gedagteekend den 3den October, verklaart de Moldavische regering, dat de doop van het kind wederregtelijk geschied is, en dat de geestelijke, welke denzelven toegediend heeft, daarvoor gestraft zal worden, — maar dat het kind niet terug gegeven kan worden, omdat het te voorzien is, dat hetzelve dan weder het joodsche geloof zou aannemen, en dit tot nadeel van de in het land heerschende godsdienst zou strekken; dat dit ook aanleiding zou geven tot misnoegen onder de bevolking, te meer, omdat de Israëlieten reeds zeer in aantal toenemen en voor de bevolking schadelijk worden; — dat, voor het overige, het kind, wanneer het eenmaal tot jaren van onderscheid zal zijn gekomen, vrij zal wezen in deszelfs keus van godsdienst. — Naar men meldt, baart deze zaak onder de talrijke Israëliten in Moldavie geene geringe spanning, en hoopt men dat het Pruissische kabinet zich dezelve verder zal aantrekken.

De Fransch-sprekende Engelschman.

In dat gedenkwaardige jaar, toen *la belle ville de la grande Nation* door de verbondene Mogendheden werd bezet, vonden vele *Engelsche* Officiers het zeer moeijelijk, zich te doen verstaan. Een *hongerende* Majoor van de Dragonders, onder anderen, begaf zich naar een' *Restaurateur* in het *Paleis Royal*, niet weinig verlegen, hoe zijne behoefte te kennen te geven aan den *Garçon de Café*, die hem aanstaarde met dat onbeschrijfbaar mengsel van onderdanigheid en onbeschoftheid op zijn gelaat, hetwelk aan zijne *Caste* bijzonder eigen is. »*Garçon!*" zeide eindelijk de Majoor met zekere zelfvoldoening, »*je suis—fameux!*" [ik ben beroemd] (*) — *Oh! oui, Monsieur!*" antwoordde de oppasser, de schouders optrekkende en met een' zucht, »*sans doute tous les Officiers Anglais le sont.*" — [zonder twijfel alle Engelsche Officieren zijn het.] — »Loop! onzin! dat gaat niet; ik moet het nog eens beproeven. — »*Garçon!*"—»*Plait il, Monsieur?*" [jongen! wat belieft mijnheer.] »*Garçon! j'ai une grosse femme!*" [jongen! ik heb eene groote vrouw!] (†)—»*Ha! ha! apparemment que Monsieur aime l'embonpoint! Et des petits enfans?*" [ha! ha! zeker heeft mijnheer er eene die er goed uitziet en kleine kindertjes?]—»Neen, neen, *pas cela*, domme rekel! kunt gij uwe eigene taal niet verstaan?" Met een STENTOR's stem riep hij thans: »*Garçon! je suis—femme!*" [jongen! ik ben eene vrouw!] (§) Dit was te veel, zelfs voor de geduldige *politesse* van een' *Fransch' garçon*, die, niet meer in staat zijnen lach te bedwingen, op des Majoors borstelige knevels en krullende bakkebaarden wees, uitroepende: »*Oh! pour le coup, Monsieur, la chose n'est pas possible!*" [och! wat je zegt, mijnheer! het is onmogelijk.]

(*) *Je suis affamé*, (ik ben uitgehongerd) (†) *J'ai grand faim.* (ik heb grooten honger.) (§) *J'ai faim.* (ik heb honger.)

Te PARAMARIBO, *bij* J. J. ENGELBRECHT.